
Videre

Ñuka Shuti Man (Mi nombre es)

Ñuka Shuti Man (My Name is)



Tawna

info@tawna.org

Sani Montahuano

Tawna

Lucía Villaruel

Tawna

Mukutsawa Montahuano

Tawna

Tatiana López

Tawna

Boloh Miranda

Tawna

Enoc Merino

Tawna

post(s)

vol. 12, p. 230 - 243, 2025

Universidad San Francisco de Quito, Ecuador

ISSN: 1390-9797

ISSN-E: 2631-2670

Periodicidad: Anual

posts@usfq.edu.ec

Recepción: 23 febrero 2025

Aprobación: 23 abril 2025

DOI: <https://doi.org/10.18272/posts.v12i1>

URL: <https://portal.amelica.org/ameli/journal/271/2715513012/>

Resumen: Ñuka shuti man (Mi nombre es) es un proyecto que narra la memoria de las hijas de Carmelina Ushigua, una mujer de la cultura Sapara que tuvo que migrar de la selva a la ciudad de Puyo, en Ecuador, por un matrimonio forzado y para ofrecer un mejor futuro a sus hijos. A partir de su desplazamiento, nace en ella la necesidad de reconstituir una comunidad similar a la que ella tenía en la selva, pero esta vez en la periferia de la ciudad, recreando su espacio de infancia.

Palabras clave: Amazonía, migración, comunidad, Sapara, cine amazónico.

Abstract: Ñuka shuti man (My Name is) is a project that narrates the memories of the daughters of Carmelina Ushigua, a woman from the Sapara culture. She had to migrate from the jungle to the city of Puyo in Ecuador due to a forced marriage and in order to offer a better future for her children. After her displacement, she felt the need to rebuild a community similar to the one she had in the jungle, but this time on the outskirts of the city, recreating the space of her childhood.

Keywords: Amazon, migration, community, Sapara, Amazonian cinema.

ITIA MAMA MINGA Lxs Hijxs hacen el sueño realidad



img

Este es el relato de una experiencia familiar que honra el sueño de la madre de recrear una selva adentro. Es la memoria de un linaje femenino que conjuga los saberes Sapara y nuevas formas de habitar y convivir con la naturaleza y el mundo espiritual. El proyecto muestra la importancia de las enseñanzas familiares, lo que nos deja como legado sensible y como sabiduría Carmelina Ushigua, quien no ha dejado de transmitir a sus hijxs sus aprendizajes de la selva. Sacarse malos sueños con el agua, curarse con las plantas, pintarse el cabello

con la mujer wituk, el cuidado mutuo de las hermanas... nos hacen recordar y pasar por el cuerpo la memoria, el sueño de comunidad de una madre desplazada que extraña su tierra.

En 2001 la UNESCO declara a lxs Saparas como Patrimonio Oral e Inmaterial de la Humanidad. Hoy quedan menos de 600 Sapara y solo tres ancianos todavía hablan el idioma. La nación Sapara del Ecuador está ubicada al este de la provincia de Pastaza, en la Amazonía. Lxs Saparas son conocidxs por su mundo espiritual, onírico y por su práctica de la interpretación de los sueños. Políticamente, están organizados en federaciones para defender su territorio de una amenaza petrolera latente.

La foto es presente, recreamos escenas cotidianas del habitar el territorio, la comunidad, trayendo las enseñanzas de la madre. En la memoria material familiar queda el retrato de la abuela Mukutsawa y archivos de Whatsapp colectados por Sani, Muku y sus hermanas. En el archivo Carmelina está en tránsito, camino a Itia, un lugar donde puede convivir el anhelo de su comunidad y el compartir con lxs hijxs, porque siempre se preocupaba de dejarles mucho tiempo «afuera» cuando ella regresaba. La canción y el bordado son la memoria. Decidimos intervenir el archivo, el pasado con el bordado (símbolo de los movimientos del río y de las plantas que sanan), las hijas de Carmelina tejen el recuerdo y lo traen de vuelta. El sonido de sus canciones y su memoria oral hilan un camino-recuerdo-río entre la nostalgia del territorio y la ciudad, entre la vida y la muerte.



Canto de Indira

Canto de Indira



Canto de Sani

Canto de Sani



Canto de Muku

Canto de Muku



Canto de Tania

Canto de Tania



img



img



img



img
¿TAJI KU IKICHA, TAIKWA NUKIKUANU?
¿De dónde soy, que no me encuentro?



img

Cartografía de una matría

Técnica: Impresión, bordado y collage sobre llanchama (corteza de árbol que se usa para la vestimenta tradicional Sapara)

Se borda un hilo entre Puyo, la ciudad a donde migró Carmelina, y Llanchara, su comunidad y tierra natal. El camino representa el vaivén entre los mundos, tiempos y lugares que Carmelina transita. En la mitad de la línea imaginada por sus hijas, Itia puede ser el punto de encuentro entre dos mundos.



img

Los recuerdos se superponen a los territorios y sus relieves con retratos de archivos. Son las memorias afectivas de las hijas de Carmelina, que la recuerdan cortando el guineo en la choza con su machete, sonriente y viendo al horizonte; son las hermanas anhelando un día en familia entera reunida un domingo. Las hijas vuelven a la madre, a la tierra.



img



Video

Video

Ficha técnica

2 transferencias de fotos sobre corteza de árbol llanchama bordadas con hilo y chaquira sobre retratos de archivo de Carmelina Ushigua.

1 transferencia de mapa sobre corteza de árbol llanchama bordada con hilo y collage con imágenes de archivo de Carmelina Ushigua.

8 fotografías análogas 1x1 de 120mm escaneadas. Tomadas en Itia, Puyo, Ecuador.

7 fotografías digitales 1x1. Tomadas en Itia, Puyo, Ecuador.

7 fotografías digitales. Tomadas en Itia, Puyo, Ecuador.

2 videos digitales 4k. Color. De 21 minutos y 5 minutos. Sonido estéreo.

AmeliCA

Disponible en:

<https://portal.amelica.org/ameli/ameli/journal/271/2715513012/2715513012.pdf>

Cómo citar el artículo

Número completo

Más información del artículo

Página de la revista en portal.amelica.org

AmeliCA

Ciencia Abierta para el Bien Común

Tawna, Sani Montahuano, Lucía Villaruel,
Mukutsawa Montahuano, Tatiana López, Boloh Miranda,
Enoc Merino

Ñuka Shuti Man (Mi nombre es)

Ñuka Shuti Man (My Name is)

post(s)

vol. 12, p. 230 - 243, 2025

Universidad San Francisco de Quito, Ecuador

posts@usfq.edu.ec

ISSN: 1390-9797

ISSN-E: 2631-2670

DOI: <https://doi.org/10.18272/posts.v12i1>



CC BY-NC-SA 4.0 LEGAL CODE

Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional.